



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**CARRELLO PORTABIANCHERIA A 3 RIPIANI**

**LAUNDRY TROLLEY 3**

**CHARIOT À LINGE 3 RAYONS**

**CARRO DE LAVANDERÍA 3 ESTANTES**

**CARRINHO DE LAVANDARIA 3 PRATELEIRAS**

**WÄSCHWEGABE MIT 3 ABLAGEN**

**TΡΟΧΗΛΑΤΟ ΙΜΑΤΙΣΜΟΥ 3 ΡΑΦΙΩΝ**

**WÓZEK DO TRANSPORTU BRUDNEJ  
BIELIZNY Z 3 POŁKAMI**

**CĂRUCIOR PENTRU RUFE 3 RAFTURI**

**VOZÍK NA PRÁDLO SE 3 POLICEMI**

**TVÄTTVAGN 3 HYLLOR**

**WASGOEDWAGEN 3 SCHAPPEN**

**KOLICA ZA VEŠ 3 POLICE**

**SZENNYES KOCSI 3 POLCOS**

**КОЛИЧКА ЗА ПРАНЕ 3 НИВА**

**PESUVAANU 3 HYLLYÄ**

**SKALBINIU VEŽIMÉLIS SU 3  
LENTYNOMIS**

MANUALE D'USO – USER MANUAL – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - UŽIVATELSKÝ MANUÁL - ANVÄNDARMANUAL - HANDLEIDING - KORISNIČKI PRIRUČNIK - HASZNÁLATI UTASÍTÁS - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - OHJEKIRJA - VARTOTOJO VADOVAS



## Gima 45913

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Hersteller / Κατασκευαστής / Producent / Producent / Výrobce / Tillverkare / Fabrikant / Proizvodač / Gyártó / производител / Valmistaja / Gamintojas:

**Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd**  
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China  
export@saikangmedical.com  
Made in China

Importato da / Imported by / Importé par / Importado por / Importado por / Importiert von / Εισάγεται από / Importowane przez / Importat de / Importováno / Importerad av / Geïmporteerd door / Uvezao / Importálja / Внесен от / Maahantuaja / Importavo / :

**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com

**REF SKH027**

## INTRODUZIONE AL MANUALE

Nota: Leggere attentamente il presente manuale e seguire scrupolosamente i passaggi prima dell'installazione e dell'uso. Si richiede a tutti gli utenti di conoscere il manuale d'uso e tutte le avvertenze.

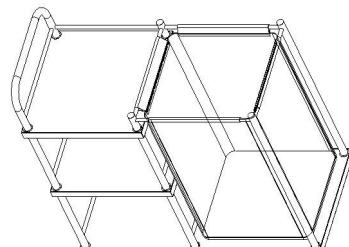
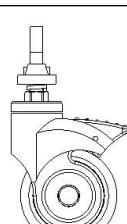
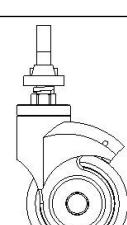
- Questo manuale riguarda il carrello portabiancheria SKH027. Contiene il metodo di installazione, le istruzioni per l'uso e i punti di controllo della manutenzione.
- La grafica di questo manuale è solo indicativa per l'utente. Per l'uso effettivo, fare riferimento all'oggetto reale.
- Il presente manuale utente contiene una descrizione, le istruzioni, la manutenzione e i parametri tecnici del prodotto.
- Per qualsiasi domanda, contattare il centro di assistenza post-vendita o il distributore.
- Chiunque utilizzi o gestisca questo prodotto è tenuto a leggerlo e a rispettarlo.
- Ad eccezione di alcune situazioni impreviste, gli utenti sono tenuti a conoscerne le modalità d'uso e le precauzioni.

## 1. GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

### 1.1 Elenco degli accessori standard

Dopo aver aperto la confezione, verificare che i seguenti componenti siano presenti nella confezione:

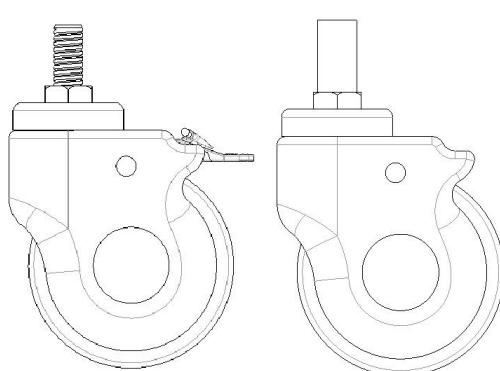
Tabella a:

N.	Nome	Figura	Specifiche	Quantità	Unità
1	Struttura principale		L900 x L450 x A930mm	1	pc
2	Rotella con freno		Rotella con freno 7.6 cm	2	pc
3	Rotella senza freno		Rotella senza freno 7.6 cm	2	pc

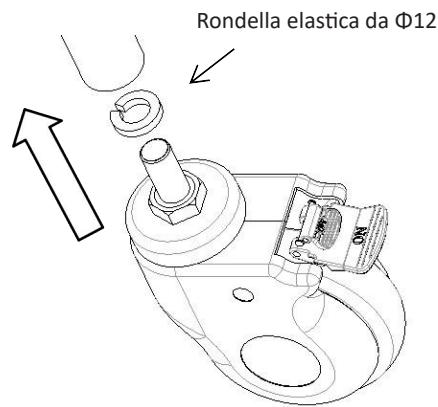
### 1.2 Installazione delle rotelle

Stendere un telo protettivo e capovolgere la struttura del carrello portabiancheria;

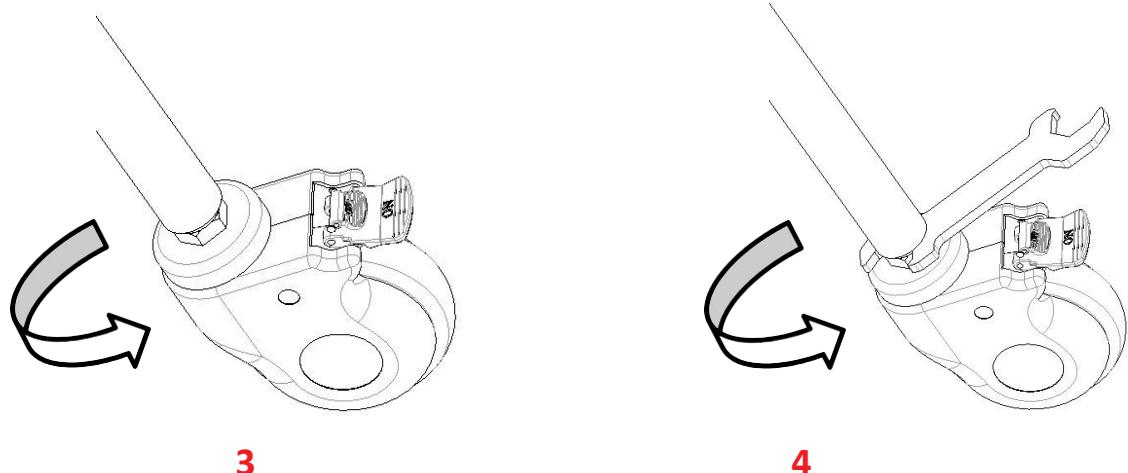
Estrarre la rondella elastica da  $\Phi 12$  dal pacco delle viti, inserire la rotella nel tubo e serrare in senso orario, quindi serrare utilizzando una chiave esagonale.



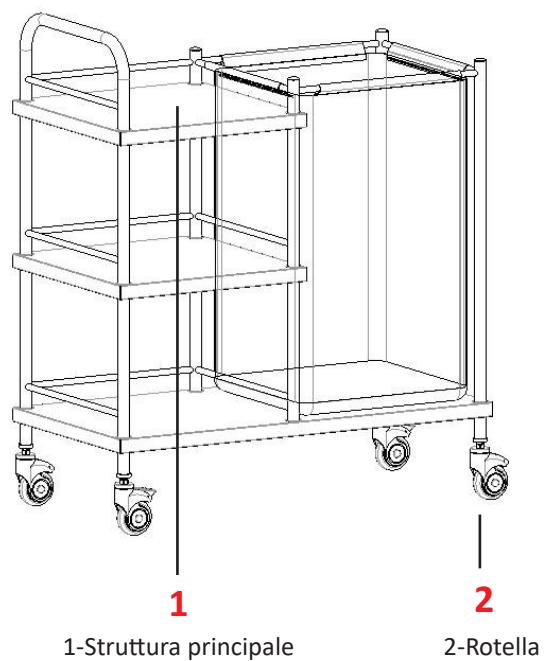
1



2



## 2. METODO DI UTILIZZO

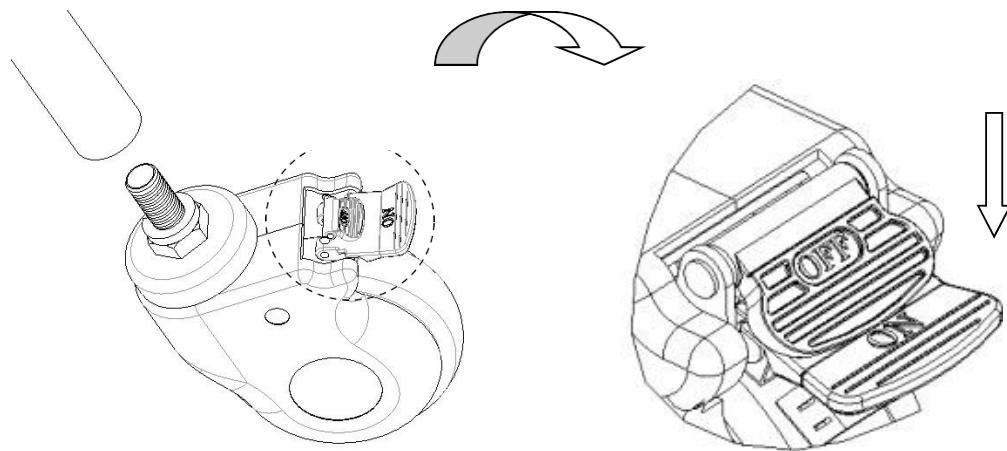


Dimensione carrello portabiancheria	Lunghezza	mm	900
	Larghezza		450
	Altezza del carrello dal suolo		1.050
Peso	Cuscinetto di carico in sicurezza	Kg	50

## 2.1 Metodo di utilizzo delle rotelle

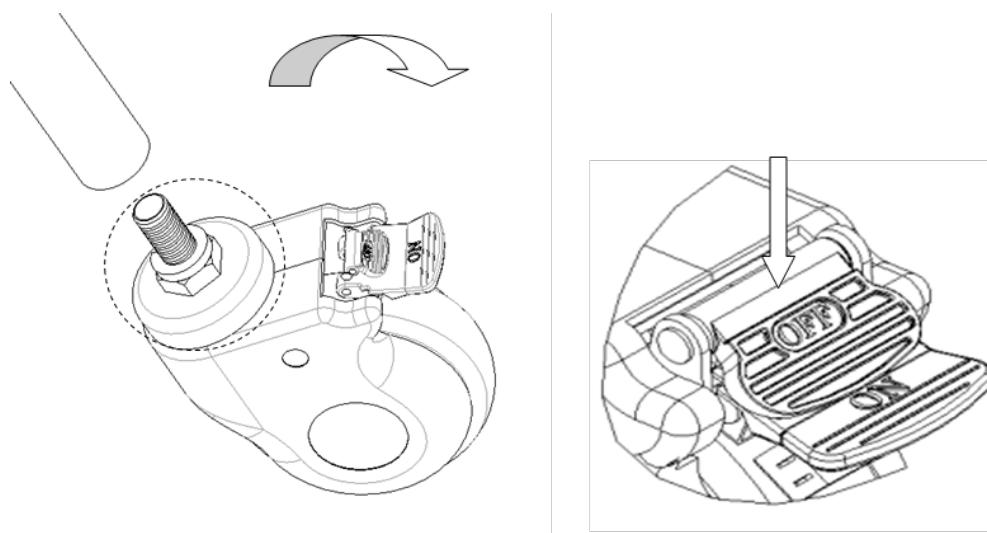
### 2.1.1 Bloccare la rotella:

Dopo aver spinto il carrello nella posizione desiderata, spingere la leva e bloccare la rotella quando si sente un "clic", come mostrato nella figura seguente



### 2.1.2 sbloccare la rotella:

Sollevare la leva con il piede e sbloccare la rotella quando si sente un "clic".



## 3. ESCLUSIONE DEI GUASTI

Guasti comuni	Motivi	Metodi di esclusione
Difficoltà a spostare tutto il carrello	La rotella è bloccata senza rilasciare il freno La rotella è danneggiata	Rilasciare il freno Sostituire la rotella

## 4. MANUTENZIONE DEL CARRELLO PORTABIANCHERIA

- Per utilizzare il carrello portabiancheria in modo sicuro, è necessario effettuare ispezioni regolari su di esso. Si consiglia di controllarlo ogni sei mesi per verificare che i collegamenti non siano allentati e che tutte le funzioni siano normali.
- Quando il telaio del carrello portabiancheria invecchia e raggiunge un certo tempo di utilizzo, è necessario smaltire le parti metalliche del carrello portabiancheria e le parti in plastica del cesto in acciaio inossidabile.
- Evitare di graffiare il pannello con strumenti affilati o coltelli durante l'uso e pulirlo frequentemente per mantenerlo pulito e asciutto.
- Se il pannello viene accidentalmente macchiato, si consiglia di pulirlo. Non utilizzare prodotti chimici alcalini o corrosivi per la pulizia del carrello portabiancheria, che causerebbero la formazione di ruggine sulla superficie in acciaio inox.
- Controllare regolarmente le rotelle per evitare urti o sovraccarichi che potrebbero danneggiarle.
- È vietato forzare le rotelle in fase di frenata, per evitare di danneggiare il sistema frenante.
- L'usura della superficie del pneumatico della rotella può essere rilevata mediante ispezione visiva. È possibile che alcuni residui di filo, tessuti, fibre e altri accumuli si avvolgano intorno alla rotella, rimuovere i bulloni e i dadi della rotella, pulire i residui e controllare se il cuscinetto della rotella è danneggiato. Se le parti non sono danneggiate, possono essere riassemblate e utilizzate.
- A seconda del tempo di utilizzo e dell'usura della rotella, è possibile sostituire le rotelle stesse e verificare che i bulloni e i dadi degli assi siano ben assemblati e collegati. Se possibile, utilizzate rondelle o controdadi per aiutarsi in questa operazione.
- Per le rotelle dotate di freni, è necessario controllare regolarmente che i freni funzionino correttamente. Controllare i freni una volta al giorno

o prima di ogni utilizzo. Per un carrello portabiancheria dotato di rotelle con freno multiplo, è possibile bloccare solo una rotella con freno alla volta, il che consente di provare a spingere il carrello portabiancheria e di verificare se le prestazioni del freno di ciascuna rotella siano buone. Se il funzionamento del freno viene meno a causa dell'usura o del deterioramento delle rotelle, sostituire immediatamente le rotelle e quindi testare nuovamente l'impianto frenante.

10. Se il meccanismo dell'impianto frenante della rotella è danneggiato e il freno deve essere riparato o sostituito, contattare il nostro servizio di assistenza post-vendita o il rivenditore autorizzato fornito dalla nostra società. Ogni volta che i freni vengono sostituiti, le prestazioni dei freni delle rotelle devono essere nuovamente testate.

## 5. IMBALLAGGIO, TRASPORTO E STOCCAGGIO

1. L'imballaggio del carrello portabiancheria è realizzato in base al contratto o allo standard del prodotto.
2. Durante il trasporto del carrello portabiancheria, evitare di sottoporlo a vibrazioni violente, di correre con esso e di esporlo alla luce del sole e alla pioggia.
3. Condizioni di conservazione del carrello portabiancheria:
  - a) Temperatura ambiente: -40°C ~ 70°C.
  - b) Umidità relativa: ≤ 95%.
  - c) Pressione atmosferica: 500hPa ~ 1060 hPa. Il carico massimo è 50Kg

## 6. SERVIZIO POST-VENDITA

1. Conservare correttamente i documenti forniti con la macchina e le fatture di questo prodotto, in modo da presentarli al momento dei controlli di garanzia e di manutenzione da parte della Società.
2. In caso di problemi durante l'utilizzo, si prega di contattare tempestivamente la nostra società, in modo che questa possa fornire un'assistenza tecnica accurata e veloce e servizi di manutenzione in modo tempestivo.
3. Se il prodotto presenta rotture o danni dovuti alla corretta installazione e all'uso secondo le specifiche, a partire dalla data di vendita beneficerà di una garanzia gratuita di un anno e di un servizio di manutenzione a vita, se corredata da un "certificato" o da una fattura.
4. Dalla data di acquisto, se il prodotto è effettivamente danneggiato o non funziona normalmente a causa di problemi di qualità entro un anno, la società fornirà agli utenti una riparazione gratuita del prodotto.
5. Manutenzione a vita da parte del produttore: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

## CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi